

# LE JOURNAL INTERNATIONAL

Date de mise en ligne : avril 2017



**Comment utiliser cette fiche ?** Cette fiche exemple vous donne des pistes d'activités pour créer un cours à partir d'une émission de TV5MONDE. Découvrez le concept de l'émission, lisez le parcours pédagogique proposé, puis créez votre propre cours à partir de l'édition de votre choix.

Le rendez-vous incontournable de l'actualité internationale et francophone du jour.  
Comprendre des informations télévisées et réaliser un JT.

- **Thèmes** : actualité, informations
- **Niveau** : C1
- **Public** : adultes
- **Durée indicative** : des séances de 60 min selon les activités sélectionnées
- **Support** : une édition du *JT international* de TV5MONDE

## L'ÉMISSION

### Concept

TV5MONDE propose chaque jour 6 éditions du *Journal international* diffusé sur toutes les chaînes régionales de TV5MONDE et disponible en continu sur le site « information » : <http://information.tv5monde.com/les-jt/monde>

### À savoir

Travailler avec l'actualité implique d'utiliser des documents récents. Il est important d'utiliser le dernier *JT international* disponible sur le site pour préparer un cours et adapter les activités proposées.

## PARCOURS PÉDAGOGIQUE

<b>Étape 1 – Se préparer au visionnage et à l'analyse du JT</b> .....	<b>2</b>
• Découvrir le vocabulaire du journal télévisé (activité 1).....	2
• Mutualiser ses connaissances de l'actualité mondiale.....	2
• S'interroger sur la hiérarchisation de l'information.....	3
<b>Étape 2 – Travailler avec les titres de l'actualité</b> .....	<b>3</b>
• Analyser la relation entre les incrustations, les images et les commentaires.....	3
• Comprendre le rôle des titres.....	3
<b>Étape 3 – Analyser la mise en scène de l'information</b> .....	<b>3</b>
• Observer le dispositif du plateau.....	3
• Caractériser le rôle du présentateur/de la présentatrice.....	4
• Analyser le rôle des lancements.....	4
<b>Étape 4 – Exploiter un reportage</b> .....	<b>5</b>
• Écrire une brève à partir d'un reportage.....	5
• Rédiger un commentaire journalistique.....	5
• Comparer le traitement d'un même sujet d'un média à l'autre.....	5
<b>Étape 5 – Transposer le contenu informatif du JT à un autre média</b> .....	<b>6</b>
• Extraire le contenu informatif d'une édition du JT (activité 2).....	6
• Élaborer une « Une » de presse.....	6

## OBJECTIFS COMMUNICATIFS / PRAGMATIQUES

- Échanger au sujet de l'actualité internationale.
- Anticiper un commentaire.
- Caractériser des interactions.
- Synthétiser des informations.

## ÉDUCATION AUX MÉDIAS

- (Re)découvrir le lexique spécifique du JT.
- Comparer des informations télévisées et des articles de presse.
- Analyser la mise en scène de l'information.
- Analyser des titres de JT.
- Rédiger des brèves et un éditorial.
- Composer une « Une ».

## ÉTAPE 1 – SE PRÉPARER AU VISIONNAGE ET À L'ANALYSE DU JT

## → Découvrir le vocabulaire du journal télévisé (activité 1)

Éducation aux médias – binômes, groupe classe – 15 min (support : fiche apprenant)

*Distribuer la fiche apprenant.*

À deux. *Faites l'activité 1 : associez chaque terme à sa définition.*

Mise en commun.

**Variante :**

*Réalisez en ligne le quiz disponible sur le site de TV5MONDE :*

[http://quiz.tv5monde.com/decouverte/le-vocabulaire-du-journal-televisé\\_1821](http://quiz.tv5monde.com/decouverte/le-vocabulaire-du-journal-televisé_1821)

Pour en savoir plus, consulter le glossaire des mots de l'information.

[http://www.tv5monde.com/cms/userdata/c\\_bloc\\_file/3/3599/3599\\_fichier\\_Glossaire-Les-mots-de-l-information-televisée.pdf](http://www.tv5monde.com/cms/userdata/c_bloc_file/3/3599/3599_fichier_Glossaire-Les-mots-de-l-information-televisée.pdf)

**Pistes de correction / Corrigés :**

Un conducteur : texte détaillant la composition de l'édition du JT. Il fait le lien entre les différents acteurs travaillant à la réalisation du journal (rédacteur/-trice en chef, présentateur/-trice, monteur/monteuse etc.)

Un lancement : présentation d'un sujet ou d'un reportage par le présentateur.

Un générique : au début du JT, il mobilise le spectateur. Généralement graphique, toujours musical, il sert d'accroche avant l'annonce des titres.

Un reportage : ingrédient de base du JT, il est tourné sur les lieux de l'actualité et propose des extraits d'interviews des protagonistes.

Un plateau : partie d'un studio de télévision destinée à être filmée, où se déroule une émission dite « de plateau » comme le journal télévisé.

Un commentaire : texte dit par un-e journaliste pour accompagner les images d'un sujet, d'un reportage

Une brève : information exprimée de manière courte.

Un titre : à la télévision, il y en a 3 ou 4 au début du journal. Ils sont souvent présentés en images sous-titrées par un bandeau et commentées en off par le présentateur.

## → Mutualiser ses connaissances de l'actualité mondiale

Production orale et éducation aux médias – groupe classe – 15 min

*Listez les rubriques habituelles d'un JT international.*

*Pour chacune de ces rubriques, citez une information que vous pensez trouver dans l'édition du jour.*

Mise en commun à l'oral.

Donner oralement la liste des sujets abordés dans le JT. *Pour le JT international du 27/01/2017 utilisé comme exemple* : Tension diplomatique avec le Mexique ; rencontre entre Theresa May et Donald ; France : l'affaire Penelope Fillon ; Brève : rencontre entre Angela Merkel et François Hollande ; Gambie : Le retour de Adama Barrow ; Chili : Le pire désastre forestier de l'histoire du pays ; Handball : La France en finale du Championnat du monde.

*Comparez la liste les sujets retenus avec vos hypothèses.*

**→ S'interroger sur la hiérarchisation de l'information**

Production orale et éducation aux médias – binômes – 10 min

Proposer aux apprenants la liste, en désordre, des sujets traités dans l'édition du JT.

À deux. *Classez ces sujets dans l'ordre d'apparition supposé dans le JT. Justifiez votre classement.*

Mise en commun à l'oral et échanges libres.

Les hypothèses seront vérifiées lors des visionnages de l'édition pour les activités suivantes.

**ÉTAPE 2 – TRAVAILLER AVEC LES TITRES DE L'ACTUALITÉ****→ Analyser la relation entre les incrustations, les images et les commentaires**

Réception visuelle, compréhension orale et éducation aux médias – binômes – 20 min (support : une édition du JT international)

Noter au tableau le texte des bandeaux qui apparaîtront à l'écran pendant le visionnage des titres :

*Pour le JT international du 27/01/2017 utilisé comme exemple :*

« Le mur de la discorde » / « Le retour de la démocratie en Gambie » / « Le coq chasse le singe ».

À deux. *Qu'évoquent ces titres pour vous ?*

Mise en commun à l'oral.

Montrer « les titres » du JT (00'13 – 00'59) sans le son.

À deux. *Quelles informations supplémentaires vous apportent les images ?*

Mise en commun à l'oral.

Montrer « les titres » du JT (00'13 – 00'59) avec le son.

*Diriez-vous que le commentaire décrit les images ? Apporte d'autres informations ? Fonctionne en contrepoint par rapport aux images ? Autre ? Justifiez précisément vos réponses.*

**Pistes de correction / Corrigés :**

*pour le JT international du 27/01/2017 utilisé comme exemple*

Titres : « Le mur de la discorde » / « Le retour de la démocratie en Gambie » / « Le coq chasse le singe ».

Sans l'accompagnement des images, ces titres pourraient sembler énigmatiques.

Le troisième titre fait référence à la nouvelle année lunaire en Chine. Chaque année, ce passage est synonyme de festivités ...

**→ Comprendre le rôle des titres**

Production orale – binômes – 10 min (support : une édition du JT international)

Montrer « les titres » du JT (00'13 – 00'59) avec le son.

*D'après vous, comment s'effectue le choix de ces titres ?*

*Quelle est la fonction de ce sommaire d'ouverture dans le JT ?*

Mise en commun en groupe classe à l'oral.

**Pistes de correction / Corrigés :**

*pour le JT international du 27/01/2017 utilisé comme exemple*

Il s'agit d'accrocher les téléspectateurs. Le journal ouvre sur trois informations données comme essentielles. Elles seront développées par la suite dans le JT.

Ici, il est à noter que 3 continents sont représentés : cela confirme la vocation internationale de ce journal d'actualité francophone.

**ÉTAPE 3 – ANALYSER LA MISE EN SCÈNE DE L'INFORMATION****→ Observer le dispositif du plateau**

Réception visuelle et éducation aux médias – binômes – 15 min (support : une édition du JT international)

Montrer plusieurs séquences de plateau sans le son.

À deux. *Listez les éléments de mobilier et de décor. Identifiez les couleurs dominantes.*

*Quelles peuvent être les impressions des téléspectateurs devant ce décor ?*

Mise en commun.

Montrer la séquence où le présentateur/la présentatrice s'entretient avec l'invité-e.

*Notez le nombre et la durée des plans où le présentateur/la présentatrice est seul-e à l'écran ; l'intervenant-e est seul-e à l'écran ; les deux sont à l'écran. Commentez les résultats.*

Montrer à nouveau la séquence.

*Observez la direction des regards. Comment se définit l'espace conversationnel présentateur ou présentatrice / intervenant-e / caméra / téléspectateurs ?*

### **Pistes de correction / Corrigés :**

*pour le JT international du 27/01/2017 utilisé comme exemple*

On voit majoritairement l'invité vers qui l'attention et le regard de la présentatrice sont tournés et qui incite donc le téléspectateur à faire de même. Alternance de plans sur l'invité, d'un double écran présentant simultanément les deux interlocuteurs et de plans plus larges de la présentatrice et de l'invité de part et d'autre de la table.

### → **Caractériser le rôle du présentateur/de la présentatrice**

**Réception visuelle, compréhension orale et éducation aux médias** – petits groupes – 25 min (support : une édition du JT international)

Montrer l'intégralité du JT. Inviter les apprenants à concentrer leur attention sur les interventions de la présentatrice entre les reportages.

*Relevez les interventions correspondant aux trois rôles suivants : médiatrice – animatrice – informatrice.*

Mise en commun en groupe classe à l'oral.

### **Pistes de correction / Corrigés :**

*pour le JT international du 27/01/2017 utilisé comme exemple*

- Animatrice : la présentatrice s'adresse directement aux téléspectateurs, regard caméra. Elle introduit les différentes rubriques et donne le rythme du JT.
- Informatrice : son attitude neutre donne le ton de l'émission. Pas de prise de position dans ses lancements ou les retours plateau. Elle est objective, énonce les faits. Son langage, sa gestuelle, ses mimiques sont sobres.
- Médiatrice : elle accueille et présente brièvement l'invité en plateau, lui donne la parole, relance la discussion, fait préciser un point.

### → **Analyser le rôle des lancements**

**Compréhension orale et éducation aux médias** – binômes – 25 min (support : une édition du JT international)

Montrer l'intégralité du JT (ou si on veut que l'activité soit moins longue, proposer de montrer uniquement les lancements ?). Inviter les apprenants à concentrer leur attention sur les lancements des reportages.

*Concentrez votre attention sur les lancements utilisés par la présentatrice pour annoncer les reportages.*

*Caractériser leur fonction.*

Mise en commun.

### **Pistes de correction / Corrigés :**

*pour le JT international du 27/01/2017 utilisé comme exemple*

Les lancements visent à mettre en valeur le reportage dans le journal télévisé en...

- replaçant le reportage dans son contexte (historique, géographique),
- donnant des informations sur ce qui a généré ce reportage : événement factuel, anniversaire ou commémoration, effet d'agenda,
- mettant en valeur le traitement et l'angle : exclusivité, originalité, suivi de l'information.

## ÉTAPE 4 – EXPLOITER UN REPORTAGE

### → Écrire une brève à partir d'un reportage

Compréhension orale, production écrite – petits groupes – 15 min (support : une édition du *JT international*)

Rappeler aux apprenants quelles sont les caractéristiques d'une brève.



#### Éducation aux médias

La **brève** condense une information en un minimum de lignes. On l'utilise pour traiter des informations que l'on ne souhaite pas développer. Visuellement, la brève permet une lecture dynamique. À la radio ou à la télévision, elle donne du rythme.

L'écriture d'une brève ne nécessite pas d'effort de style. Il s'agit d'être aussi clair et concis que possible. *Qui ? Où ? Quoi ? Comment ? Quand ?* Si les réponses à ces cinq questions figurent dans le texte, la brève est complète.

Former de petits groupes. Attribuer à chaque groupe un reportage du JT. Montrer l'édition avec le son.

*Prenez des notes puis rédigez une brève correspondant au sujet de votre reportage.*

Mise en commun : lecture et comparaison des brèves rédigées par les groupes.

### → S'interroger sur la complémentarité images/bande-son

Production orale – petits groupes – 20 min (support : un reportage du *JT international*)

Choisir un reportage et le diffuser sans le son.

*Identifiez le sujet du reportage. Mutualisez vos connaissances le concernant.*

Montrer à nouveau le reportage sans le son.

*À la manière d'un journaliste, rédigez un commentaire possible pour le reportage.*

Mise en commun : *postsynchronisez le reportage.*

Montrer le reportage avec le son.

*Quelles différences avez-vous relevées entre votre commentaire et celui du journaliste ?*

*Que pensez-vous du commentaire du journaliste et du choix des images ?*

#### Variante :

Montrer le reportage.

*Définissez plusieurs perspectives sur le sujet traité dans le reportage.*

*Par exemple : un-e journaliste, des témoins, une compagnie d'assurance, un policier, les victimes...*

*Présentez le reportage selon plusieurs points de vue.*

### → Comparer le traitement d'un même sujet d'un média à l'autre

Compréhension orale ou écrite et éducation aux médias – binômes – 20 min (supports : le site d'information [www.tv5monde.com/info](http://www.tv5monde.com/info) et un site de presse francophone)

Prévoir une séance de travail en salle multimédia.

*Choisissez un journal télévisé sur [www.tv5monde.com/info](http://www.tv5monde.com/info) et un quotidien de presse écrite francophone qui traite d'une même information.*

*Comparez la manière dont l'information est présentée d'un média à l'autre.*

Annuaire de la presse francophone en ligne :

<http://www.lesannuaires.com/revue-de-presse-journaux-en-ligne.html>

## ÉTAPE 5 – TRANSPOSER LE CONTENU INFORMATIF DU JT À UN AUTRE MÉDIA

### → Extraire le contenu informatif d'une édition du JT (activité 2)

**Production écrite et éducation aux médias** – petits groupes – 40 min (supports : une édition du *JT international* et la fiche apprenant)

Rappeler que l'information peut être présentée de différentes manières dans un journal télévisé : à travers un reportage, une interview en plateau, une brève en images et voix off du présentateur ou de la présentatrice, en duplex, etc.

Regardez le JT et faites l'activité 2 de la fiche apprenant : complétez la grille d'analyse du JT.

Mise en commun par groupes de 3 ou 4 apprenants.

### Pistes de correction / Corrigés :

pour le JT international du 27/01/2017 utilisé comme exemple

Date et heure du JT : édition du 27.01.2017 10h GMT			
Titres annoncés en ouverture : « Le mur de la discorde » / « Le retour de la démocratie en Gambie » / « Le coq chasse le singe ».			
Sujet / les faits	Minutage	Rubrique	Traitement de l'information
États-Unis : Tension diplomatique avec le Mexique La tension diplomatique est encore montée d'un cran, ces dernières heures, entre Washington et Mexico. Le président mexicain Peña Nieto a annulé son déplacement à Washington.	1'03 à 2'50	Politique internationale	Lancement de la présentatrice (rappel du contexte – 20") Reportage avec commentaire <i>voix off</i> . Images réseaux sociaux, déclaration de Trump et intervention d'un économiste.
Theresa May rencontre Donald Trump ce vendredi Theresa May, arrivée la veille aux États-Unis s'est exprimée devant les républicains en Philadelphie. Lors de son discours, elle les a mis en garde contre le dirigeant russe Vladimir Poutine.	2'51 à 3'17	Diplomatie	En plateau, Isabelle Malivoir commente les images.
François Fillon, candidat de la droite et favori de la présidentielle française a nié jeudi tout emploi fictif de son épouse, se disant prêt à renoncer à sa candidature s'il était inculpé.	3'18 à 4'17	Politique France	Lancement présentatrice et diffusion des images de F. Fillon sur le plateau du JT de TF1 la veille au soir. Retour plateau : la présentatrice évoque la réaction d'Alain Juppé...
Rencontre entre Angela Merkel et François Hollande La chancelière allemande Angela Merkel reçoit le président français François Hollande, à Berlin, pour préparer le sommet européen qui se tiendra le 3 février à Malte.	4'18 à 4'35	Europe	Brève : Information présentée en plateau par Isabelle Malivoir. Une image fixe des 2 dirigeants apparaît derrière la présentatrice.
...	...	...	...
Jean-Christophe Buisson est historien et journaliste, auteur de « 1917, l'année qui a changé le monde » aux éditions Perrin.		Histoire	Invité en plateau : Jean-Christophe Buisson

### → Élaborer une « Une » de presse

**Production écrite et éducation aux médias** – petits groupes, groupe classe – 30 min

En petits groupes, organisez une conférence de rédaction pour décider du contenu de la « Une » de votre journal (version papier ou numérique).



#### Éducation aux médias

- Une **conférence de rédaction** est une réunion lors de laquelle les journalistes chargés de la prochaine édition du journal se réunissent pour décider de son contenu.
- Rédigé par le rédacteur en chef ou le directeur de la rédaction, **l'éditorial** est un texte de réflexion et de commentaire, soit une réaction à une actualité donnée.

- Tenez compte du traitement des informations dans le JT pour la lace à accorder à chacune.
- Conservez les titres principaux du JT.
- Utilisez les brèves rédigées précédemment.
- Choisissez des images d'illustration.
- Rédigez un éditorial.
- Créez une maquette de votre « Une ».